

# Appendix

## How do you say it in Indonesian?

This appendix contains a list of approximately 100 high-frequency English words with their Indonesian translations, covering a range of phrasal verbs and other idioms. It is, of course, not exhaustive. It aims to assist an English-speaking student who wants to know how to say or write a particular word in Indonesian. Experience in teaching has shown that it may be difficult to make a choice among the various renderings to be found in a dictionary, and there is often a tendency to be too literal when translating.

The method is to ask oneself: "What does this word actually mean?" When we reflect on this, several different meanings may present themselves, each with quite different translations into Indonesian. If you get it wrong, the results may be amusing or nonsensical! Of course, we encourage the learner always to double-check in a good dictionary, in order to survey all the possible forms. But in no circumstances should an electronic translation machine be used; as an experiment we looked up the English idiom "on the spur of the moment" – you know what that means ("without a second thought, spontaneously"), and certainly not the literal translation **di atas pacu saat**.

A final hint is to remember the subtle differences that may exist between colloquial and formal expressions, because we need to take these into consideration when choosing the best equivalent in good Indonesian.

Special thanks are due to Katherine Davidsen, Johansjah Sugianto and Linda Hibbs for reading this list and offering valuable suggestions.

### A/AN

In many cases this has no translation, e.g. (where indefiniteness is intended): afflicted by an eye disease **diserang penyakit mata**

She's a clever girl. **Dia gadis pandai.**

But where it means 'one':

**Se-**: Rp. 25,000 a packet **Rp 25.000 sebungkus**

**Seorang**: a medical student **seorang mahasiswa kedokteran**

**Sebuah**: a large truck **sebuah truk besar**  
a kind of **sebangsa/semacam/sejenis**

it's a pity/shame **sayang**

it's a pleasure **senang sekali**

it's an honour **merupakan kehormatan**

it's an insult **kurang ajar!**

### ABLE

See *can, could*: **bisa, dapat.**

Also: **mampu** able to afford: He can buy a car. **Dia mampu membeli mobil.**

**Sempat** to get the chance, succeed in, get to, manage to, still be able to:

They were able to nab the thief at the crossroads.

**Pencuri sempat diciduk di perempatan jalan.**  
able [adj.] 'having ability' **cakap, trampil, berbakat**

### ABOUT

about (= approximately) **kira-kira**: about eleven o'clock **kira-kira jam sebelas**

(= almost) **hampir**: It's about time. **Sudah hampir waktunya.**

about to (= going to, on the point of) **baru akan**;  
(= planning to) **berniat untuk**

(= concerning) **tentang, mengenai, perihal**

(= around, here and there) verb with **ber~an**:

to wander about **berkeluyuran**

to be spread about **berserakan**

to cruise about **berkeliaran**

to fly about **beterbangan**

to run about **berlari-larian**

(= because of?) **karena**

What about...? **Bagaimana kalau....?**

to set about (a job) **menggarap, mulai mengerjakan**

**AFTER**

after [adv., conj.] **sesudah, setelah**  
 (before verbs) **habis, selesai**  
 after all (= as you might expect) **nota béne**; (having considered) **akhirnya**; anyhow **bagaimana pun (juga), toh, toh ada gunanya**  
 to be after (= look for, pursue) **mencari, mengejar**  
 to take after (= resemble) **mirip**  
 to follow after **menyusul, mengikuti**  
 After you! **Silakan duluan!**

**ALL**

all alone **seorang diri**  
 all together **bersama-sama**  
 All right! (= okay!) **Baiklah!**  
 all over the place (= everywhere) **di mana-mana**  
 all gone **habis semuanya**  
 all the time **terus-menerus, selalu**  
 all at once (= suddenly) **tiba-tiba**  
 all but (= almost) **hampir, nyaris** (to give a negative connotation)  
 all over (= finished) **selesai**  
 in all (= in total) **semuanya**  
 most of all **paling**  
 Is that all? **Ini saja? Itu saja?**  
 at all: Can I help you at all? **Apakah (sekiranya) saya bisa bantu?**  
 not... at all **tidak...sama sekali**  
 all the more... **makin lama makin...**  
 all night **semalam suntuk**  
 all-important **terpenting**  
 all-Indonesia **se-Indonesia**

**ANY**

Sometimes not translated:

Are there any letters? **Apakah ada surat?**

I haven't got any. **Saya tidak punya / Tidak ada.**

In combinations:

anywhere (= in any place) **di mana saja**

anywhere (= to any place) **ke mana saja**

anything **apa saja**

anyone **siapa saja**

any one (out of several) **mana saja**

any time  **kapan saja**

any time now (= very soon) **tidak lama lagi / dalam waktu singkat**

any more (= no longer) **lagi**: He doesn't work here any more. **Dia sudah tidak bekerja di sini lagi.**

Are you any better? **Apakah sudah merasa lebih baik?**

**AS**

as (= in the capacity of) **sebagai**: as a linguist... **sebagai ahli bahasa...**

(= like) **seperti**: as usual **seperti biasa**

(as... as, in comparisons) **se-**: as high as a mountain **setinggi gunung**

as far as (= until, up to) **sampai**: as far as the main road **sampai jalan besar**

as far as (= to the extent that) **se-**: as far as I know **setahu saya**

as for (= concerning) **kalau**

as good as (= almost) **praktis / boléh dikatakan**

as long as (= while) **selama**

as long as (while there's still time) **mumpang**

as one (= all together) **serentak / sekaligus**

as soon as **begitu**

as (= when) **ketika**

as (= because) **karena**

as though **seolah-olah / seakan-akan**

as to (= regarding) **tentang / mengenai**

**ASK**

to ask a question **tanya, bertanya**: May I ask your name? **Boléh tanya nama anda?**

to ask about **bertanya tentang / menanyakan**

to ask oneself **bertanya pada diri sendiri** (cf. to wonder **bertanya-tanya dalam hatinya**)

to ask out (= invite) **mengajak berkencan**

to ask for **minta** (= request) **mohon**

a big ask (= challenge) **tantangan besar**

for the asking **tinggal minta saja**

I ask you! (exclamation of amazement, = how is it possible!) **Bagaimana mungkin!**

to be asking for trouble **mengundang masalah (terlalu berani)**

**BAD**

bad (in general; evil, wicked) **buruk**: bad weather **caca buruk**

(= ugly) **jelék**

(= impolite) **tak pantas**

(= rotten) **busuk**

(= unwell) **kurang énak / kurang séhat**

(= naughty) **nakal**

(= criminal) **jahat**  
 bad luck **nasib malang**  
 not bad (= pretty good) **lumayan / boléh juga**  
 to be bad for (= disadvantage) **merugikan**  
 to be bad at **kurang pandai**  
 bad-tempered **cepat marah**

**BEFORE**

(time) **sebelum**  
 (in the past, formerly) **dulu**  
 before long (in the future, soon) **tidak lama lagi, sebentar lagi**  
 (in advance of) **lebih dulu / duluan**  
 (place, = in front of) **di depan / di muka**  
 in the presence of **di hadapan**  
 to have before one (= face) **menghadapi, berhadapan dengan**

**BIG**

big (= large) **besar**  
 on a big scale **besar-besaran**  
 to think big **berpikir secara besar-besaran / mengejar ambisi**  
 (= grown up) **déwasa**  
 to talk big (= brag) **membual**  
 big (= elder) sister / big (= elder) brother **kakak**  
 big-hearted (magnanimous) **besar jiwa / pemurah**  
 too big **kebesaran**  
 a big shot **pembesar**  
 big-time criminal **penjahat kelas kakap**  
 big toe **jempol kaki, ibu jari kaki**

**BOTH**

both (of them) **kedua-duanya / dua-duanya / keduanya**  
 both (the group of two) **kedua**: both children **kedua anak itu**  
 both... and... **baik... maupun....**

**BY**

by (introducing the agent of a passive verb) **oléh**.  
 For example: **Email Joel diterima oléh Sari.**  
 Joel's email was received by Sari.  
 by (= at) **di**: by the side of the road **di pinggir jalan**  
 by (= via, by way of, through) **léwat**  
 by (= with) **dengan**: What do you mean by that expression? **Apa yang dimaksudkan dengan ucapan itu?**

by the hour **jam-jaman**  
 by the day **harian**  
 by the kilo **kiloan**  
 by law **menurut hukum**  
 by agreement **menurut persetujuan**  
 by oneself (= alone) **sendirian**  
 by the way, ... **omong-omong, ngomong-ngomong, ...**  
 by far **jauh**  
 by and large (= generally) **pada umumnya**  
 by degrees (= gradually) **sedikit demi sedikit**  
 by day **siang hari**; by night **malam hari**  
 by all means (= certainly) **pasti**  
 by no means (= definitely not) **sama sekali tidak**

**CAN / COULD**

can, able to, capable of; to know how to, manage to **bisa**  
 can, able to, capable of; -able, -ible **dapat**  
 Note: These two 'modal words' are very close in meaning, and sometimes interchangeable, but not always. **Bisa** includes being mentally able, while **dapat** (perhaps influenced by its second meaning, 'to get, obtain') includes being physically capable of doing something.  
 can, may, allowed to **boléh** (Note: This is quite different from Malaysian Malay)

## EXAMPLES:

His grandchild can walk (already). **Cucunya sudah bisa jalan.**  
 Were you able (did you manage) to sleep? **Bisa tidur?**  
 Of course you can (it's quite possible). **Bisa saja.**  
 It can be said that (we may say that)... **Boléh dikatakan (bahwa)...**  
 It can't be predicted. **Tidak dapat diramalkan.**  
 What can you do? **Apa boléh buat!** (idiom)  
 May I ask a question? **Boléh tanya, ya.**  
 Can do! **Bisa!**

**CALL**

to call (= summon) **memanggil**  
 to call (= telephone) **menélépon**  
 to call (= name) **menyebut**: What do you call this?  
**Ini disebut apa?**  
 to be called (= named) **bernama**  
 to call back **menélépon kembali**  
 to call for (= require) **memerlukan**; (= suggest, propose, call on) **menyerukan**

to call forth (= cause) **menimbulkan / menyebab-**  
**kan**  
to call off (= cancel) **membatalkan**  
to call in (= drop in) **mampir / singgah**  
to call on (= visit) **mengunjungi / berkunjung ke**  
to call out (= shout) **berteriak**  
to call together (= gather) **mengumpulkan**  
to call up (troops) **mengerahkan**  
call-button **kenop panggilan**  
call-girl **wanita panggilan**

### CARE

to care about (= pay attention to) **mempedulikan**  
to not care (= be indifferent to) **tidak peduli**  
to care for (= take care of, keep) **memelihara**  
to care for (= arrange, manage, run) **mengurus**  
to care for (= keep an eye on, be responsible for)  
**menjaga**  
to care for (= attend to, look after, tend) **meng-**  
**asuh**  
to care for (= nurse, treat) **merawat**  
to care for (= like) **suka**: I don't care for dogs.  
**Saya tidak suka anjing.**  
to take care (= be careful, attentive) **berhati-hati**  
to not care (= not mind, have no objection) **tidak**  
**berkeberatan**  
cares (= worries) **kesusahan**  
with care (= accurately) **dengan teliti**

### CARRY

to carry (in general) **membawa**  
(a heavy burden, with others) **menggotong**  
(a load, on the shoulder) **memikul**  
(on the back or hip) **menggéndong**  
(in the hand, hanging down) **menjinjing**  
to carry (= transport) **mengangkut**  
to carry off (= abduct, steal) **membawa lari**  
to carry off (= seize, claim) **merebut**  
to carry on (= continue) **meneruskan / melanjut-**  
**kan**  
to carry out (= implement) **melaksanakan**  
to carry through (= complete) **menyelesaikan**  
to get carried away (= forget oneself) **lupa diri**

### CLEAR

clear (= distinct, explicit) **jelas**  
(= evident, obvious) **terang**  
(of weather) **cerah**  
(of road) **kosong**  
(of liquid, sky) **jernih**

(= transparent, limpid) **bening**  
to clear (clean up, rubbish) **membersihkan**  
(debts) **melunasi**  
(goods, in a sale) **mengobral**  
(= to approve) **mengesahkan**  
(the table) **mengangkat makanan**  
to clear off (= run away) **membolos**  
to clear up (weather, = stop raining) **menjadi**  
**terang**

### COME

to come (= arrive) **datang**  
to come about (= happen) **terjadi**  
to come across (= find, meet) **menemukan**  
to come along (= join in) **ikut**  
to come back (= return) **kembali**  
to come between (= separate) **memisahkan**  
to come down (= descend) **turun ke bawah**;  
(= become less) **berkurang**  
to come forward (= advance) **tampil ke muka**  
to come from (= originate from) **berasal dari**  
to come in (= enter) **masuk**  
to come off (= come loose) **terlepas**; (= succeed)  
**berhasil / jadi**  
to come out (= emerge) **keluar**; (of publications)  
**terbit**; (of flowers) **mekar**  
to come to (= add up to) **berjumlah**; (= to become  
conscious) **sadar lagi**  
to come within (= be included in) **tercakup**  
Come on! (inviting, urging) **Ayo!**  
Come on now! (protesting) **Jangan begitu! Su-**  
**dahlah!**

### DO

NOTE: Many different idioms as well as grammati-  
cal functions in English.  
to be doing (= engaging in an activity): What are  
you doing? **Kamu sedang apa? / Kamu sedang**  
**berbuat apa?**  
to do (= work at) **bekerja**: What do you do? **Anda**  
**bekerja sebagai apa?**  
to do about it (= tackle, deal with) **menggarap**,  
**menindak**: We should do something about it.  
**Harus kita garap, harus kita tindak.**  
That will do (= be enough) **Sudah cukup**  
do (emphatic function): You do understand, don't  
you? **Kamu memang mengerti, kan?**  
It did turn up in the end. **Akhirnya muncul**  
**juga.**

In questions and negatives, no separate translation!

Do you understand? **Apakah mengerti?**

No, I don't. **Tidak (mengerti).**

to do away with (= remove) **menghilangkan**

to do up (= repair) **merenovasi**; done up (= decorated) **berhias**

could do with (= needs) **perlu / membutuhkan**: It could do with some paint. **Perlu dicat.**

to do without **berjalan tanpa, mengalami kekurangan**

done (food) **masak**

done in (= exhausted) **kecapaian**

to have to do with **berkaitan / berhubungan / bertalian dengan**

## END

to end (= to come to an end) **berakhir**

to end (= bring to an end) **mengakhiri**

to end it all (= commit suicide) **membunuh diri**

end [noun] (= extremity) **ujung**: at the end of the street **di ujung jalan**

in the end (= finally) **akhirnya**

the end of the line **titik penghabisan**

the bitter end **saat terakhir**

at the end of one's tether **putus asa**

at the end of the day (= after considering everything) **setelah mempertimbangkan semuanya**

to make ends meet **belanja dengan uang seadanya**

for days on end **berhari-hari terus-menerus**

at a loose end, **tidak bertujuan / tidak tahu ke mana**

the ends of the earth **ujung dunia / ke mana saja**

That's the end of it! **Habis perkara!**

## FEW

few (= not many) **sedikit**

very few **sedikit sekali**

no fewer than **paling sedikit / tidak kurang dari**

a few (= several) **beberapa**

quite a few **cukup banyak**

few and far between **jarang sekali**

## FEEL

to feel **merasa**: I feel quite well. **Saya merasa cukup sehat.**

I feel it's time to go home. **Saya rasa sudah waktunya untuk pulang.**

it feels... **rasanya**: It feels nice. **Rasanya énak.**

It feels as if it's going to rain. **Rasanya seperti akan hujan.**

to feel (= of an object) **berasa**: The kettle feels hot.

**Téko berasa panas.**

to feel (= have a bodily sensation) **terasa**: Her feet feel cold. **Kakinya terasa dingin.**

to feel like (= want to) **ingin**

to feel (= touch, grope) **meraba**

to feel for (= sympathize with) **merasa kasihan pada**

to feel hurt (= offended) **tersinggung**

I feel (= think) that **saya kira...**

to feel at home **betah, kerasan**

## FOR

Time:

for a moment **sebentar**

for several months **selama / untuk beberapa bulan**

for eight years **selama delapan tahun**

for years **bertahun-tahun**

for a long time **lama**

for good **untuk selama-lamanya**

for the time being **untuk sementara**

for (= to, used for) **untuk**: money to buy food **uang untuk membeli makanan**

for (= for the sake of) **demi**: for your health's sake **demi keséhatanmu**

for (= on behalf of) **bagi**

for (= toward, of feelings) **terhadap**: feelings of respect for **rasa hormat terhadap**

as for (= regarding) **kalau / bagi**

word for word **kata demi kata**

for sale **akan dijual**

for fun **iseng**

for a joke **tidak sungguh-sungguh, bercanda**

for nothing (= without paying) **gratis / tanpa dibayar**; (= in vain) **dengan sia-sia**

thanks for **terima kasih atas**

to pay for **membayar**

to pay for schooling **membayar uang sekolah**

to hope for **mengharapkan**

to exchange for **menukar dengan**

## FUN

to have fun (= to enjoy oneself, have a good time) **bersenang-senang / bermain-main**

just for fun (not serious) **main-main saja**

to be fun (= enjoyable) **menyenangkan**; (= exciting) **asyik**

to make fun of (= mock) **mengolok-olokkan / mengéjék**

## GET

to get (= obtain) **mendapat**

to get (= become) **menjadi**: To get dark **Menjadi gelap**

Movement in various directions:

to get in/on (modes of transport) **naik**

to get off/out (transport) **turun**

to get there (= arrive) **tiba / sampai**: We got there at 4. **Kita tiba (di sana) jam empat.**

to get back **kembali**

to get home **pulang / tiba di rumah**

to get away (= leave) **berangkat**; (= escape) **lolos**

to get across **menyeberang**

to get behind (= be late) **terlambat**

to get beyond **meléwati**

to be getting on (in years) **lanjut usia**

to get on **bagaimana**: How are you getting on?  
**Bagaimana kabarnya?**

How did you get on? **Bagaimana hasilnya?**

to get over (= recover from) **sembuh dari**; (= surmount) **mengatasi**

to get together **berkumpul**

to get up (= from sleep) **bangun**, (from a sitting position) **bangkit**

## GIVE

to give (= grant, provide, add) **memberi**

to give (= contribute) **menyumbang**

to give (= pay) **membayar**

to give (= hold, a talk, party etc.) **mengadakan**

to give and take **saling mengalahkan**

to give away (= donate) **menghadiahkan / mendermakan, mengamalkan**

to give back (= return) **mengembalikan**

to give birth **melahirkan / bersalin**

to give in (= admit defeat) **menyerah / mengalah**

to give off (= emit) **mengeluarkan**

to give out (= distribute) **membagi-bagikan**

to give up (= stop, e.g. smoking) **berhenti**;  
(= abandon) **meninggalkan**

give or take a few (= approximately) **kurang-lebih**

given to (= have a tendency to) **cenderung**

given (= a certain) **tertentu**

I give up! (= to have learned one's lesson) **Kapok aku!**

## GO

to go (general) **pergi**

to go (= leave) **berangkat**

to go (= be lost) **hilang**

to go (= travel, move) **berjalan**

to go (= be allowed) **boléh**

to go (= become) **menjadi**: S. is going mad. S. **menjadi gila.**

to go across **menyeberang**

to go after **mengikuti / menyusul**

to go along **ikut serta**

to go around [trans.] **mengelilingi / berédar, berkeliling** [intrans.]

to go away **pergi; berangkat; hilang**

to go back **kembali**

to go before **mendahului**

to go by **léwat**

to go down **turun**; (= become less) **berkurang**

to go in **masuk**

to go into **memasuki**

to go on with (= continue) **meneruskan**

to go out **keluar**; (= be extinguished) **padam**

to go through (= experience) **mengalami**

to go together/with (= fit) **cocok**

to go up **naik**; (= increase) **meningkat**

## GOOD

good (general: quality, condition, character) **baik**  
to taste, feel good **énak**

to have a good time **bersenang-senang**

How good to see you! **Senang sekali bertemu dengan kamu!**

to be good at **pandai**

to be good for **berguna untuk**

as good as (= almost) as good as new **dapat dikatakan baru?**

good-hearted **baik hati**

good-looking **cantik** (girls), **ganteng, cepak** (boys)

Good luck! **Selamat! Sukses!**

Good morning **Selamat pagi!**

a good deal (= quite a lot) **cukup banyak**

Good heavens! (in surprise) **Aduh! Ya Allah!**  
(Isl.)

## HAPPEN

to happen (= to occur) **terjadi**: What's happened?  
**Apa yang terjadi?**

(by coincidence) **kebetulan**: It happened to be a Friday. **Kebetulan hari Jumat.**

(possibly, might) **kiranya, barangkali**: Do you happen to know her name? **Apakah (kiranya) kamu tahu namanya?**

to happen on (= to find) **menemukan, kedapatan**  
to have happen to one (= to experience something)  
**ditimpa, kena**: What happened to you? **Kamu kena apa? Kamu kenapa? (kena + apa);**  
(= to get lost) What's happened to my watch?  
**Jamku hilang ke mana?**  
as it happens..., **sebenarnya...kebetulan**

### HARD

hard (not soft) **keras**: a hard mattress **kasur keras**  
to work hard **bekerja keras**  
hard liquor **minuman keras**  
(difficult, troublesome) **sukar**: It's hard to find work. **Sukar mencari pekerjaan.**  
(difficult, tough, complex) **rumit**  
(complicated, intricate) **sulit**  
(hard to find, get; burdensome, troublesome) **susah**  
(hard to bear, serious, severe) **berat**  
hard up **kekurangan uang / miskin**  
hard and fast **mutlak**  
hard cash **uang kontan**  
hard-headed **keras kepala**  
hard-hearted **keras hati**  
hard luck **nasib malang**  
hard of hearing **susah mendengar**

### HAVE

to have (= to be there) **ada**: Do you have a cat? We do! **Apakah ada kucing? Ada!**  
**Ber-**: Do you have a family? (= are you married?) **Apakah sudah berkeluarga?**  
to have (= own) **punya**: They have two cars. **Meréka punya dua buah mobil.**  
the owner **yang punya**  
to have (= possess) **mempunyai**: the ones who have the right... **yang mempunyai hak...**  
to have (= cause, order) **menyuruh**: Just have it pulled out! **Suruhlah dicabut saja!**  
NOTE: 'has/have...-ed' forms a past tense in English; use **sudah** in Indonesian: Have you eaten? **Sudah makan?**  
Many idioms with 'have', e.g.  
to have breakfast **makan sarapan**  
to have a baby **melahirkan anak**  
to have a cold **pilek**  
to have a fright **terkejut**

to have a good time **bersenang-senang**  
to have an inspiration **mendapat ilham**

### HERE

here (= this place) **sini**; (= in this place) **di sini**;  
(= to this place) **ke sini**  
Here you are! (giving something) **Silakan!**  
Here's the room. **Ini kamarnya.**  
Here it is! **Inilah dia!**  
my friend here **teman saya ini**  
here and there **sana-sini**  
Here goes! **Mari! Coba saja!**  
up to here in work **sampai tenggelam dalam kesibukan**

### HOW

how? **Bagaimana?**: How does it work? **Bagaimana kerjanya?**  
How are things going? **Bagaimana kabarnya?**  
how (= the way, method) **caranya**: This is how you do it. **Begini caranya.**  
how much? **Berapa?**: How much does it cost? **Berapa harganya?**  
how many? **Berapa?**: How many are there? **Ada berapa?**  
how often? (= how many times?) **Berapa kali?**  
How many times a week? **Berapa kali seminggu?**  
How far? **Berapa jauhnya?**: How far is it from here? **Berapa jauhnya dari sini?**  
How! (**betapa** adj. + **-nya**): How big he's grown! **Betapa besarnya!**  
**Alangkah** (adj. + **-nya**): How beautiful it is! **Alangkah indahnya!**  
how much **betapa**: She doesn't know how much I love her. **Dia belum tahu betapa saya mencintainya.**  
how is it that..., How come...? (= why?) **kenapa / mengapa?**  
How about...? **Bagaimana kalau...?**: How about we eat out tonight? **Bagaimana kalau kita makan di luar malam ini?**  
How are you going? (= how are you?) **Apa kabar?**  
How will we go? (= by what mode of transport?) **Kita naik apa?**

### IF

if (= on condition that) **kalau, jika**: If I get the opportunity... **Kalau ada kesempatan ...**

(= whether) **apakah**: It's not clear if the conference will go ahead or not. **Belum jelas apakah konferénsinya akan berlangsung atau tidak.**  
 If only! (= just imagine) **bayangkan!** (I wish it was) **mudah-mudahan**  
 if for instance (= supposing) **(kalau) seandainya, seumpamanya**  
 even if **kalau sekalipun**  
 a bit **iffy kurang meyakinkan**  
 See also *that*.

**IN**

in (location) **di**: in town **di kota**; in the country **di pedésaan**  
 (time) in time (= punctual) **pada waktunya**; (= gradually) **lama-kelamaan**  
 in a week's time (future) **seminggu lagi**  
 in two hours (time taken) **dalam waktu dua jam**  
 in the dry season **pada musim kering / kemarau**  
 in my opinion **menurut pendapat / hémat saya**  
 in case of fire **kalau ada pembakaran**  
 in these circumstances **dalam keadaan ini**  
 in the context/framework of **dalam rangka**  
 in the name of **atas nama**  
 in writing **secara tertulis**  
 to be in (= present, at home) **ada**; (= to have arrived) **sudah sampai/masuk**  
 ins and outs **seluk-beluks**

**IT**

Often no direct translation needed in Indonesian.

EXAMPLES:

It's hot. **Panas.**

It's raining. **Hujan.**

It's a pity. **Sayang.**

It hurts. **Sakit.**

It's a long way. **Jauh.**

It doesn't matter. **Tidak apa-apa.**

It's important. **Penting.**

How much is it? **Berapa harganya?**

Do you like it? **Apakah suka?**

I don't believe it! **Saya tidak percaya / masak!**

Drink it up! **Minumlah!**

Don't worry out it. **Jangan kuatir.**

What can you do about it? **Apa boléh buat?**

**JUST**

just (= only) **saja**: just a little/a bit **sedikit saja**;  
 Just joking! **Main-main saja!**

just **baru**: The program's just begun. **Acaranya baru mulai.**

just now (= a moment ago) **tadi / baru-baru ini**;  
 (= only recently) **baru saja**

just (= exactly) **tepat**: Just in time. **Tepat pada waktunya.**

(= really) **benar-benar**: It's just great here! **Benar-benar senang di sini!**

(with imperative) **saja**: Just look! **Lihat saja!**

just [adj.] (= fair) **adil**

just as / like **seperti**

just in case, lest (= as a precaution) **untuk jaga-jaga / supaya jangan**

**KNOW**

to know (= be acquainted with) **kenal dengan** (a person); (= be familiar with) **kenal akan** (matters)

to get to know **mengenal**

to know (= identify, recognize) **mengenal**

known (= well known, recognized) **terkenal**

to know by sight **kenal tanpa tahu nama orang**

to know (= understand, be well informed) **tahu**;

(= to find out about) **mengetahui**

to know no bounds (= unlimited) **tanpa batas**

to know the ropes (= be experienced) **berpengalaman**

to not want to know (= don't care) **tak peduli**

You-know (= can't mention the word) **anu**

Goodness knows! (= I have no idea) **Kurang tahu saya!**

**LEARN**

to learn ([intrans.], = to do study about) **belajar**:

to learn Javanese **belajar bahasa Jawa**; ([trans.]

= to study) **mempelajari**: to learn how to peel

a mango **mempelajari caranya mengupas mangga**

(= hear, find out about) **mendapat kabar bahwa / mendengar / mengetahui**

(= learn by heart, memorize) **menghafalkan**

learned **terpelajar / berilmu**

learning (noun) (= science) **pengetahuan / ilmu**

**pengetahuan**; (= being learned) **keterpelajaran**

**LEAVE**

to leave (= to depart, set out, go away) **berangkat, pergi, keluar dari**

(= to leave behind, abandon) **meninggalkan**  
left behind (accidentally) **tertinggal**  
the only thing left to do is... **tinggal...**  
(= to allow) **membiarkan**: Don't leave the door  
open. **Janganlah membiarkan pintunya ter-  
buka.**  
(= to postpone) **menunda**: Leave it till next year.  
**Tundalah sampai tahun depan.**  
(= to bequeath) **mewariskan**  
(= to hand over, surrender) **menyerahkan**: I leave  
it to you! **Terserah kepada kamu!**  
(= to leave over, remaining) **menyisakan**; left over  
**tersisa**  
to take leave (= say goodbye) **minta diri, ber-  
pamitan**  
(= to have a holiday) **mengambil cuti**  
sick leave **cuti sakit**  
by your leave (= permission) **dengan izin anda**  
to leave off (= cease) **berhenti**  
to leave out (= remove, omit) **menghapus**; (= ne-  
glect, fail to include) **mengabaikan, tidak me-  
masukkan**  
It leaves a lot to be desired! (= is very unsatisfac-  
tory) **sangat tidak memuaskan**

**LET**

to let (= allow) **membiarkan**: Let it be! (forget it)  
**Biarlah!**  
let's... **Mari...:** Let us / me... **Biar kita / saya...;**  
(= come on!) **Ayo!**  
to let be (= not interfere) **jangan diganggu**  
to let down (= disappoint) **mengecéwakan**  
to let fly (= explode, in anger) **meledak**  
to let go (= release) **melepaskan**  
to let off (= forgive) **memaafkan**; (fireworks) **me-  
nyalakan**  
to let up (= subside, wind, rain) **reda**  
let alone **apalagi / jangankan**

**LIE**

to lie (= be in a lying position) **berbaring / terbar-  
ing**  
(= to be located) **terletak**  
(= to be found) **terdapat**  
(= to be present) **berada**  
(= to be buried) **terkubur**  
(= to tell a lie) **berbohong**  
to lie in (= sleep late) **tidur sampai siang**

**LIKE**

to like **suka**: I like eating chocolate. **Saya suka  
makan coklat.**; I like you! **Saya suka kamu!**  
(= be attached to, fond of, have a preference for)  
**menyukai**: whatever you like **sesuka hatimu**  
like (= resembling) **seperti**: To swim like a fish.  
**Berenang seperti ikan.**  
(= such as) **seperti**: a paper like **Kedaulatan  
Rakyat Surat kabar seperti K.R.**  
like ([adj.] = of the same) **se-**: like-minded **se-  
pendapat**  
and the like **dan lain-lain, dan sebagainya**  
like this **begini**  
like that **begitu**

**LIVE**

to live (= be alive) **hidup**: still living/ alive **masih  
hidup**  
(= have a way of life) **hidup**: to live according to  
one's religion **hidup sesuai dengan agama**  
(= to reside) **tinggal / bertempat tinggal**: Sari lives  
in Pasar Minggu. **Sari tinggal di Pasar Ming-  
gu.**  
live [adj.] **hidup**: live fish **ikan hidup**; live music  
**musik hidup**  
to live together **hidup bersama, tinggal bersama**  
to live apart **hidup terpisah**  
to live on **hidup dari / dengan**  
to live through (= experience) **mengalami**  
to live up to **hidup sesuai dengan**  
to live from hand to mouth **hidup Senin-Kemis**

**LOOK**

to look (at) (= see) **melihat**  
(= have the appearance of) **kelihatan**  
(look at and notice; consider) **memandang**  
to look about / around **melihat-lihat**  
to look toward, in the direction of **menoléh** (back:  
**ke belakang**; to the right: **ke kanan** etc.)  
to look for **mencari**  
to look into (= examine) **memeriksa, mengusut**  
to look on (= consider as) **menganggap**  
to look up to (= respect) **menghormati, mencon-  
toh**  
Look, it's like this... **Begini, ya...**  
Look out! **Awas!**  
looks (noun) (= appearance) **rupa**: (= face) **wajah**  
good looks (= smart appearance) **ketampanan**;  
(male) **kegantengan**; (female) **kecantikan**

**LOVE**

to love **cinta pada / mencintai**: (e.g. mother for child) **sayang pada**

to fall in love **jatuh cinta**

to be in love with **jatuh cinta dengan**

to make love (= have sex) **bersanggama / berse-tubuh**

(= be in love with each other) **berkasih-kasih, bercinta**

I'd love to! **Senang sekali!**

love [noun] **cinta**

(passion) **asmara**: love-song **lagu asmara, lagu cinta**

(affection, devotion) **kasih / kasih sayang**

(beloved) **kekasih**; (girlfriend, boyfriend) **pacar**

(abstract) **kecintaan** (e.g. for homeland)

(affair, romance) **percintaan**

'love' (term of address) **sayang(ku)**

(in tennis) **kosong**

**MAKE**

to make (general) **membuat**, (slang) **membikin**

(= build) **membangun**

(= create) **mengadakan**

(= cause to become) **menjadikan**

(= force) **memaksakan**

to make it (= arrive safely); **sampai dengan sela-mat**; (= succeed) **berhasil, mencapai cita-cita**

to make a noise **ribut**

to make a fuss (= be fussy, hard to please) **réwél**

to make haste **bergesa-gesa**

to make love **bercinta, bersanggama**

to make a mistake (= be wrong) **salah**

to make off with (= abduct) **melarikan**; (= steal) **mencuri**

to make up (after a quarrel) **rukun / damai lagi**

(= put on make-up) **berdandan / merias**

(= concoct) **mengarang / mengada-ada**

(= arrange) **membéreskan / mengatur**

(for time lost) **mengejar**

to make trouble **menghasut**

to make trouble for (someone) **membuat susah**

**MATTER**

matter [noun] (= case, instance) **hal, urusan**

(= substance) **zat**

(= material) **bahan**

(= article) **barang**

(= question, problem) **soal**

(= pus) **nanah**

to matter (= be important) **penting**; (= be meaning-ful) **berarti**

it doesn't matter **tidak apa-apa, tidak apalah**

no matter what **mau tak mau**

no matter how **bagaimana pun juga**

no matter when **kapan pun juga**

as matters stand,... **dalam keadaan begini...**

as a matter of course (naturally) **selayaknya**

in the matter of, re... **dalam hal...**

**MEAN**

to mean (= intend) **bermaksud, berniat**: to mean well **niatnya baik**

to mean (= signify, have meaning) **berarti**: What does this mean? **Ini apa artinya?**

to mean (= destine) **menakdirkan**

(= allot, assign) **memperuntukkan**

to mean it (= be sincere, honest) **bersungguh-sungguh**

mean [adj.] (= stingy) **pelit, kikir**

(= cruel) **kejam**

(= humble, low, degraded) **hina**

(= tricky) **licik**

(= average) **rata-rata**

**MEANS**

means [noun] (= tool, device, implement) **alat**

(= method) cara: by fair means **dengan cara yang jujur**

by means of **dengan / memakai**

by all means (= definitely) **tentu saja**

by any means **dengan cara apa saja**

by no means **sama sekali tidak**

means of transport **alat pengangkutan**; by what means of transport? **Naik apa?**

(= property, wealth) **harta / kekayaan**

beyond one's means **di luar kemampuannya**

**MUCH**

much [adv.] (= a lot, many things) **banyak**: There is much to discuss. **Ada banyak yang harus dibicarakan.**

as much as possible **sebanyak mungkin, sebanyak-banyaknya**

much too... **jauh terlalu**: This sauce is much too spicy. **Sambal ini jauh terlalu pedas.**

twice as much **dua kali lebih banyak**

so much, as much as this **sekian**

not much **tidak begitu**: Do you like it? Not much.

**Apakah kamu suka? Tidak begitu.**

very much **sekali**: He likes her very much. **Dia suka sekali padanya.**

much as... **walaupun**: Much as we tried, it still wasn't finished. **Walaupun kita berusaha keras, namun belum selesai juga.**

### MUST, HAS TO, SHOULD, OUGHT TO

(general) **harus**: Tap water has to (should) be boiled before it can be drunk. **Air keran harus direbus sebelum diminum.**

You ought to **haruslah!**

(= should have, but didn't) **seharusnya**

(= without fail, for sure, certainly; stronger than **harus**) **mesti**: If the traffic's as blocked as this, we're sure to miss the plane. **Kalau lalu lintas macet begini, kita mesti ketinggalan pesawat.**

(= should be) **semestinya** as it should be **seperti semestinya**

(= obligatory, required, compulsory) **wajib**: You must wear a safety belt. **Wajib mengenakan sabuk pengaman.**

(= must have, very likely) **pasti**: He must have caught it from another child. **Penyakit itu pasti ketularan dari anak lain.**

See also *need*.

### NEED

to need (something) **membutuhkan**

(= require) **memerlukan**

to need to (= have to, ought to, do something) **perlu**: I need to get to the shops. **Saya perlu ke toko.**

(= should) **harus**: Do I need to wait? **Apakah saya harus menunggu?**

No need (= it's not necessary) **tidak usah**: There's no need to pay. **Tidak usah membayar.**

need [noun] **kebutuhan / keperluan**: He has few needs. **Kebutuhannya tidak banyak.**

the need for, (= necessity) **perlunya**: It is not yet clear whether it is necessary to get medicine. **Perlunya mencari obat belum jelas.**

### NO

No (answer to question) **tidak** (coll. **nggak**)

(= not any) **tidak** (plus verb and noun): I have no money **Saya tidak punya uang**. There's no time. **Tidak ada waktu.**

No longer (= no more, not any more) (**sudah tidak... lagi**): It's no longer raining / not raining any more. **Tidak hujan lagi.**

No (= not a) **bukan**: This is no goat! **Ini bukan kambing!**

No way! (= impossible) **Tak mungkin!**

No (= forbidden) **dilarang**: No entry. **Dilarang masuk.**

no good (= bad) **kurang baik**

(= a pity) **sayang**: That's no good! **Sayanglah!**

no go (= will not go ahead) **tidak jadi**

no one (= nobody) **tidak seorang pun**

No worries! **Oké! Bérés!**

### OFF

to be off (a race) **mulai**

(= don't like any more) **tidak suka lagi**

(= going bad, rotten) **busuk**

(= cancelled) **dibatalkan**

(= taken off, clothes) **dibuka, dilepas, ditanggalkan**

(= turned off, switch) **mati, dimatikan**

(= loose, e.g. button) **lepas**

a day off **hari libur, tidak masuk**

on and off **sebentar-sebentar**

well off **makmur, mampu**; badly off **miskin**

off-colour (= not feeling well) **kurang énak badan**; (= blue) **cabul sedikit**

off-duty **bébas tugas**

off-season **musim sepi**

off-the-cuff (= spontaneously) **secara spontan**

off-the-record **secara tidak resmi**

### ON

on (location) **di**

on top of **di atas**

on the right **di sebelah kanan**

on the plane **di dalam pesawat**

on (time) **pada**

on Sunday **pada hari Minggu**

on (a date) **pada tanggal...**

on time **pada waktunya**

on that occasion **pada kesempatan itu**

Other idioms:

on the condition that **dengan syarat**

on condition (= provided) **asal**

on the initiative of **atas prakarsa**

on the authority of **atas kuasa**

on behalf of **untuk, atas nama**

on (= after) **sesudah / setelah**: On arriving in Semarang,... **Sesudah tiba di Semarang....**

on and off (= from time to time) **sewaktu-waktu**

on and on (= continuously) **terus-menerus**  
 on the spur of the moment (= suddenly) **secara mendadak**  
 on the point of (= about to) **sebenjar lagi / hampir akan**  
 on the subject of **tentang/mengenai**: Congratulations on **selamat atas**  
 on the program **di acara**  
 on the TV / radio **di TV / radio**  
 on this number **di nomor ini**  
 on the phone **sedang menélépon, sedang bicara**  
 on edge (= anxious, jumpy) **cemas / senéwen**  
 on the contrary **sebaliknya**

### ONE

one [numeral] **satu**  
 the [adj.] one **yang**: the younger one **yang lebih muda**  
 one or other **salah satu**, (person) **salah seorang**  
 one day... **pada suatu hari**  
 one (somebody) **seorang**  
 not one (of them) **satu pun / seorang pun tidak...**  
 as one (= all together) **serentak**  
 at one (= agreed, in harmony) **setuju**  
 to become one, act as one **bersatu**  
 one by one, one at a time **satu demi satu, satu-satu**  
 the only one **satu-satunya**  
 one and all **semuanya / semua orang**  
 one and only **unik, satu-satunya**  
 one day (in future) **kapan-kapan, suatu hari**  
 one or two **satu dua**  
 the one (= same) **sama, se-**: from the one village **dari désa yang sama / sedésa dengan**

### ONLY

only **saja** (after the word modified): He only eats vegetables. **Dia makan sayuran saja.**  
**Hanya** (before the word modified): Adults only. **Hanya orang déwasa.**  
**Hanya... saja** (both, for more emphasis): There is only one. **Hanya ada satu saja.**  
 only [adv.] **baru** (= just; with prospect of change): Their child is only five. **Anaknya baru lima tahun.** (but will get older)  
**Cuma** (= just; no expectation of change): It only costs a thousand. **Harganya cuma seribu.**  
**Cuma** (= but, except): You can play here, only don't be too noisy. **Boléh main-main di sini, cuma jangan terlalu ramai.**

the only one **satu-satunya**  
 an only child **anak tunggal**  
 If only! (= imagine how nice it would be!) **Bayangkan énaknya... Andaikan (saja)...**

### ORDER

to order (= place an order) **memesan**  
 an order **pesanan**  
 on order **sedang dipesan**  
 to order **menurut pesanan**  
 to order (= give an order, command) **memerintah**  
 (= tell, instruct, direct) **menyuruh**  
 an order **perintah**  
 by order of **atas perintah**  
 in order, in good order **bérés, rapi**  
 out of order **rusak / tidak beroperasi**  
 in order (= proper) **patut**  
 in order (= succession) **dalam urutan**  
 order **tata tertib, ketenteraman**  
 in order to **supaya / agar**  
 order (= regime) **orde**  
 (= arrangement, system, pattern) **tata** (in many compounds, e.g. **tata cara** etiquette, protocol)

### OTHER

other **lain**  
 others (= other people) **orang lain**  
 the others **lainnya**  
 some... others... **ada yang..., ada yang**  
 some other time **lain kali saja**  
 on the other hand **sebaliknya / di pihak lain**  
 the other day **belum lama ini**  
 one after the other **satu demi satu**  
 among other things **antara lain**  
 and others (= et cetera) **dan lain-lainnya (dll.)**  
 in another place (= elsewhere) **di lain tempat**  
 other times, other manners **lain dulu, lain sekarang**

### OUT

to go out **keluar**  
 to get out (= escape) **melepaskan diri**  
 (= disembark) **turun**  
 to take out **membawa keluar**  
 to throw out **membuang**  
 to send out **mengirimkan**  
 (= emit) **mengeluarkan**  
 to sort out (= arrange) **mengatur**  
 to put out (a fire) **memadamkan**  
 to help out **menolong / membantu**

to be out (= not at home) **sedang pergi / tidak ada di rumah**

out of (= none left) **kehabisan / tidak ada**

out of (= made of, from) **dari**

out of (= because of) **karena**

out to it (= unconscious) **tidak sadar / pingsan**

out of town **di luar kota**

out of order (= not working) **rusak**

out of the way (= isolated) **terpencil**

Out of the (my) way! (= move aside) **Minggir!**

### OVER

over (= above) **di atas**

over (= more than) **lebih / ke atas / lewat**

over here **di sebelah sini**

over there **di sana / di sebelah sana**

over (during the period of) **selama**

over the road **di seberang jalan**

to cross over **menyeberang**

to be over (= finished, ended) **selesai / berakhir**

to be over it (= better, recovered) **sembuh / pulih**

to be over the moon (= very happy) **luar biasa senang**

to do it over (= repeat) **mengulangi**

to think it over (= consider) **menimbang / memikirkkan**

to move over (= shift) **bergésér**

to stay over (= spend the night) **menginap**

over the hill (= old) **lanjut usia**

overseas **di luar negeri**

### PLEASE

to please (= make happy, content) **menyenangkan;**  
(= satisfy) **memuaskan**

pleased **senang / puas**

pleasing **menyenangkan;** (= interesting) **menarik;** (= pleasant, to hear, see) **énak didengar / dilihat**

hard to please (= fussy, choosy) **réwél**

As you please! (= please yourself) **Sesuka hatimu!**

Please! (inviting someone to do something) **silakan!**

(do something for me) **tolong...**

(formal) **harap**

(would you please, be so kind as to) **sudilah;**  
(would you please) **minta**

(kindly, formal) **mohon**

### POLITE

polite (= civil, courteous, correct) **sopan**

(= refined) **halus**

(= ethical, decorous, correct) **sopan-santun**

(= proper, fitting, in good taste) **pantas**

(= with good manners, cultured) **beradab**

### POSSIBLE

possible, possibly **mungkin**

impossible, out of the question **tidak mungkin**

very possible **mungkin sekali**

quite possibly **kemungkinan besar**

How is it possible? **Mana mungkin! Masa!**

as soon as possible **secepat, selekas mungkin**

to the fullest extent possible **sedapat-dapatnya, sebisa-bisanya**

### PUT

to put (= place, lay) **menaruh**

(= assign a place, locate, deploy) **menempatkan**

(= lay, place, put down) **meletakkan**

(a question) **mengajukan pertanyaan**

(= express, put in words) **mengungkapkan**

(= estimate, guess at) **menaksir**

to put aside **menyisihkan**

to put away (= save up, store) **menyimpan**

to put down (= despise, hold in contempt) **menghinakan**

to put forward (= suggest, offer, propose) **mengemukakan**

to put on (clothes) **mengenakan pakaian, berba-**  
**ju;** (weight) **bertambah gemuk**

to put out (fire) **memadamkan api / kebakaran**

to put together (= collect) **mengumpulkan;** (= compile) **menyusun**

to put up with (= be able to bear, endure) **tahan**

### RATHER

rather (= quite, somewhat) **agak:** This book is rather boring. **Buku ini agak membosankan.**

(= quite, a lot) **cukup:** He's rather arrogant. **Cukup sombong orangnya.**

(= to prefer; would sooner) **lebih suka:** I'd rather just stay home. **Saya lebih suka tinggal di rumah saja.**

(= rather than, instead of) **daripada**

### REMEMBER

to remember ([intrans.], = to be mindful) **ingat**

(= to be mindful of) **ingat akan**

([trans.], = to recall, recollect, keep in mind) **mengingat**

(= to have suddenly come to mind) **teringat**

(= to commemorate) **memperingati**

(= to convey greetings) **menyampaikan salam:**

Remember me to your little sister. **Sampaikan salam kepada adikmu.**

(= to not forget) **jangan lupa:** Remember to lock the door. **Jangan lupa mengunci pintu.**

## SO

so (= very) **sekali / sangat:** I'm so tired. **Saya capek sekali.**

so (= like that) **begitu:** Of course it's so. **Mé mang begitu.**

so (= as a result, consequently) **jadi...**

so (= also) **juga:** So am I. **Saya juga.**

so (= true) **benar:** It's not so. **Tidak benar.**

and so,... **maka, ...**

so that (purpose) **supaya**

so... that (degree) **begitu...sehingga**

the so-called **yang dinamakan**

so-and-so **si anu**

so-so **lumayan**

So what? **lantas? terus?**

it so happened that... **kebetulan...**

so far (= till now) **sampai sekarang / selama ini**

So long! (= see you later) **Sampai jumpa!**

## SOME

(Note: sometimes no separate translation.)

some (= a little, a certain quantity) **sedikit:** Do you want some sambal with that? **Mau pakai sambal sedikit?;** I've already got some. **Sudah ada.**

some (= several, a few) **beberapa:** some kilos of rice **beberapa kilo beras**

some..., others... **ada yang... ada yang...:** Some are old, others are young **Ada yang tua, ada yang muda**

some (indefinite) some... or other: some person or other **orang entah siapa**

some day (in future) **kapan-kapan**

at some length **agak lama**

at some distance **agak jauh**

someone, somebody **seorang, ada orang**

somehow **bagaimana pun juga**

(= approximately) **kurang lebih:** some ten kilometres **kurang lebih sepuluh kilo.**

somewhere **di salah satu tempat / entah di mana:**

She left her keys somewhere. **Kuncinya ketinggalan, entah di mana.**

## STAND

to stand ([intrans.], = stand erect) **berdiri**

(= be there) **berada**

(= able to bear) **bertahan**

(= continue to be valid) **berlaku**

as things stand,... **dalam keadaan begini,...**

to stand aside **meminggir / mengundurkan diri**

to stand back **mundur**

to stand by (= be ready) **bersiap / siap-siaga**

to stand for (= mean) **berarti**

(= to allow) **membiarkan / membolehkan**

to stand in for (= replace) **mengganti**

to stand on (= insist) **menuntut**

to stand out (= excel) **menonjol**

to stand over (= threaten) **mengancam**

to stand up (= rise) **berdiri**

## SAY

to say (= tell) **bilang:** Who says I'm stingy? **Siapa bilang saya pelit / kikir?**

to say (= speak) **berkata**

to say (= state, tell) **mengatakan** (with object, or **bahwa, that...**)

he said **katanya:** What did he say? **Apa katanya?**

it is said, they say **kata orang / kabarnya / konon** the said (= aforementioned) **tersebut**

a say (= voice) **suara:** a say in the decision **suara dalam keputusan itu**

it goes without saying (= it is quite clear) **sudah cukup jelas**

to say the word **memberi ijin / perintah**

there's no saying **tak mungkin diramalkan**

when all's said and done **pada akhir perhitungan** a saying (= proverb) **pepatah / peribahasa**

## SEEM

it seems (= the appearance of it is...) **rupanya**

it seems (= the feeling of it is...) **rasanya**

it seems (= apparently) **kelihatannya / nampaknya / rupa-rupanya**

it seems to me (= in my opinion) **pada hémat saya, pada pendapat saya...**

it seems to be (= to have the look of, but not in fact) **kelihatannya**

it seems to be (= it is as if) **seolah-olah**

**SET**

to set (= place, put) **menaruh**  
 (= a clock, trap etc.) **memasang**  
 (= fix, determine) **menentukan**  
 (the table) **mengatur**  
 ([intrans.], the sun) **terbenam**  
 to set apart **mengasingkan / menjauhkan**  
 to set aside (= save, money) **menyimpan / menabung**; (= put on the side) **mengesampingkan**  
 to set back (turn back, clock) **mengundurkan**  
 to set down (in writing) **menuliskan**; (= put down, place) **meletakkan**; (= disembark passengers) **menurunkan**  
 to set off (= leave) **berangkat**  
 to set up (= arrange, establish) **mengadakan / mendirikan**  
 to set out (= leave) **berangkat**; (= display) **mamerkan**  
 set (adj.) (= fixed) **tetap**  
 set (= ready) **siap**

**SURE**

sure 1. (= certain, positive, determined, proven);  
 2. (= for sure, surely, no doubt, certainly, of course) **pasti**  
 Also for a person: I'm sure. **Saya pasti**.  
 But: I'm not too sure. **Kurang tahu saya**.  
 There's sure to be another chance. **Pasti ada kesempatan lain**.  
 For sure! Sure! **Tentu! Tentu saja!**  
 surely (= certainly) **tentunya** (cf. not necessarily **belum tentu**)  
 to be sure of (= confident, certain, positive, convinced) **yakin**: sure of her love **Yakin akan cintanya**  
 sure enough (= it turns out that) **ternyata / nyatanya**

**TAKE**

to take (= get, fetch) **mengambil**; (= escort) **mengantar**  
 to take away **mengambil**; (= subtract) **mengurangi**; (= remove) **menghilangkan**  
 to take off (aircraft) **tinggal landas**; (clothes) **membuka**  
 to take up (= collect) **mengumpulkan**; (an offer) **menerima**; (space) **mengambil**; (topic) **membicarakan**  
 to take in (= trick) **menipu**

to take after (= resemble) **menyerupai / mirip dengan**  
 to take along **membawa (serta)**  
 to take back (= withdraw) **menarik kembali**  
 to take down (= note) **mencatat**  
 to take for (= guess) **mengira**  
 to take out **mengeluarkan**; (money from account) **mengambil**; (= extract, tooth) **mencabut**  
 to take up with **bergaul dengan**  
 to take it (= bear it) **tahan**

**TALK**

to talk **bicara** (more formal: **berbicara**)  
 (= to have a chat) **bercakap**  
 (= chat, converse) **ngomong**  
 to talk about (= discuss) **membicarakan**  
 to talk back (= dispute) **membantah**  
 to talk into (= persuade) **membujuk**  
 talk [noun] (= lecture) **ceramah**; (= rumours) **desas-desus, kabar burung**  
 talks (= discussions) **pembicaraan / négosiasi**  
 idle talk, nonsense **omong kosong**  
 to give a talking-to, talk like a Dutch uncle **mencaci-maki / memarahi**  
 to talk big **menyombongkan diri**

**TELL**

to tell (= say) **bilang**: Don't tell anyone! **Jangan bilang, ya!**  
 to tell (= inform) **memberitahukan**  
 to tell ([trans.], = narrate) **menceritakan**; ([intrans.], = tell a story) **bercerita**  
 to tell (= order) **menyuruh**  
 to tell (= state) **mengatakan**  
 to tell (= know) **tahu**: How can I tell? **Bagaimana saya bisa tahu?**  
 to tell (= distinguish) **mengenali**  
 to tell (the difference) **membédakan**  
 to tell on (= make a complaint about) **mengadukan**  
 to tell off (= reprimand) **menegur**  
 to tell tales (= gossip) **bergunjing**  
 to tell the time **melihat jam**  
 You're telling me! **Tak usah bilang!**  
 all told (= taking account of everything) **kalau dihitung semuanya**  
 See also *say*.

**THAT**

that, those [demonstrative] **itu**: That becak's wrecked. **Bécak itu rusak.**

that, those ([pron.]: one, thing) **itu**: That's not very important. **Itu tidak begitu penting.**

that ([conj.], after verbs of saying etc.) **bahwa**: The lecturer said that his marks were excellent. **Bu dosén mengatakan bahwa angkanya bagus.**

that (after adjectives): zero, or **karena**

It's a pity that we can't meet again. **Sayang kita tidak bisa ketemu sekali lagi.**

amazed that **héran karena**

disappointed that **kecéwa karena**

happy that **senang karena**

sad that **sedih karena**

that perhaps, lest, in case **kalau-kalau**: She was afraid (that) there might be a cockroach in the bathroom. **Dia takut kalau-kalau ada coro dalam kamar mandinya.**

so that **supaya / agar**

like that, that way **begitu**

That's it! (the end of the matter) **Habis perkara!**

**THE**

In most positions, no translation, e.g.  
the State **negara**

the middle class **golongan tengah**  
on the edge of the river **di tebing sungai**

But in other places, when specific, not general: **itu**  
There's a bird's nest in the mango tree. **Ada sarang burung di dalam pohon mangga itu.**

at the time **pada waktu itu**

the rich (= rich people) **orang kaya**

the ... one(s) **yang**: the first (one) **yang pertama**;  
the last (one) **yang terakhir**

the... the... **makin... makin**: the more the merrier  
**makin banyak makin ramai**

the (a language) **bahasa**: borrowed from the Sanskrit **dipinjam dari bahasa Sanskreta**

**THERE**

there is / are (= exist) **ada**

to be there (= present) **hadir**

to be there (= at home) **ada di rumah**

there (= that place) **situ**; (= in that place) **di situ**

there (= that place over there, more distant) **sana**;  
(= in that place) **di sana**; (= to that place) **ke sana**

to be there (= arrive) **sampai / tiba (di tujuan)**:  
Are we there yet? **Sudah sampai belum?**

There you are! (= that's it) **Itu dia!**

there comes a time to... **tibalah waktunya untuk**

**THING**

thing (= object) **benda**

thing (= matter, case) **hal**: And another thing...

**Dan hal lain lagi...**

thing (= problem, question, matter) **soal**: There's another thing that needs to be thought about...

**Ada soal lagi yang perlu dipikirkan**

things (= luggage) **barang-barang**

things (= clothes) **pakaian**

things (= tools) **alat-alat**

things (= the situation) **keadaan**: Things are looking up! **Keadaannya membaik!;** How are things?

**Bagaimana kabarnya?**

The thing is, ... **Soalnya,...**

the ... thing (adjective + **-nya**): The main thing is, ... **Pokoknya, ...**

the funny thing is, ... **Anéhnya, ...**

it's not the thing to do (= not polite) **tidak pantas**

Just the thing! **Ini dia! Tepat yang diinginkan!**

**THINK**

to think (= reflect, muse) **berpikir**

to think things over **berpikir-pikir**

to think about (someone or something) **memikirkan**

to think (= have occur to one) **terpikir**

to think of (= hold an opinion about) **berpendapat tentang**

without thinking **tanpa dipikir**

to think aloud **berpikir dengan suara keras**

to think back to **mengenang**

to think better of (= regret) **menyesal**; (= repent) **tobat**

to think big **mempunyai cita-cita tinggi**

to think nothing of **memberanikan diri / menganggap mudah**

to think out **memecah masalah**

to think over **mempertimbangkan**

to think through **memikirkan masak-masak**

to think up **mencari akal**

**TIME**

time (= o'clock) **jam** (formal: **pukul**): What time is it? **Jam berapa?**

time (general) **waktu**: I have no time! **Tidak ada waktu!**

at that time **pada waktu itu**

right on time **tepat pada waktunya**  
 from time to time **sewaktu-waktu / kadang-kadang**  
 at the same time **pada waktu yang sama / sekaligus**  
 time (= occasion) **kali**: every time **setiap kali**  
 time after time (= repeatedly) **berkali-kali**  
 time (= period, era) **jaman** (formal: **zaman**): in the time of the VOC **Pada jaman VOC**  
 any time **kapan saja**  
 all the time (= always) **selalu**  
 at no time (= never) **tak pernah**  
 for the time being **untuk sementara**  
 to take one's time (= not rush) **dengan santai / tidak terburu-buru**  
 to take time out (= have a break, rest) **beristirahat**  
 time off (= a holiday) **libur**  
 in quick time **cepat-cepat**: All in good time! (= be patient) **Sabarlah dulu!**

**THROW**

to throw **melémparkan** (e.g. ball, stone); **menyorotkan** (light)  
 to throw away (rubbish) **membuang**  
 to throw down **menjatuhkan**  
 to throw on (clothes) **memakai (baju) dengan tergesa-gesa**  
 to throw over (= abandon) **meninggalkan**  
 to throw out (= evict) **mengusir**; (= reject) **menolak**  
 to throw up (= vomit) **muntah**  
 to throw a party **mengadakan pésta**  
 to throw a fit **bertingkah / menunjukkan émosi**

**TO**

to (direction toward, a place) **ke**  
 (to a person) **kepada**  
 (talking to) **dengan**  
 to (for, used for) **untuk**: money to buy food **uang untuk membeli makan**  
 to (up to, until, as far as) **sampai**  
 to (regarding, toward) **terhadap**: attitude toward corruption **sikap terhadap korupsi**  
 to (= before the hour) **kurang**: a quarter to one **jam satu kurang seperempat**  
 in order to **supaya**

NOTE: the 'to' of the English infinitive (e.g. 'to give') has no Indonesian translation.

**TOO**

too (= excessive) **terlalu**: Your composition's too long. **Karanganmu terlalu panjang.**  
 That's too much! (= going too far) **Terlalu!**  
 too (= also) **juga**: Their cat's fat too. **Kucing meréka juga gemuk.**  
**pun** He feels sad too. **Dia pun merasa sedih.**  
 too much (= in excess) **lebih**: This account's 100,000 too much. **Rékening ini 100.000 lebih**  
 Too bad! **Sayang sekali!**  
 all too soon **terlalu cepat**

**TOUCH**

to touch (= brush lightly against, come into contact with) **menyentuh**  
 to be touching, to touch each other **bersentuhan**  
 to touch (= feel, handle) **menjamah**  
 to touch (= grope, caress, fondle) **meraba**  
 to touch (up)on (a subject) **menyinggung**  
 to touch, be touching (the heart) **mengharukan**  
 to get in touch with (= contact) **menghubungi**  
 to keep in touch **tetap berhubungan**  
 to touch down (= land, aircraft) **mendarat**

**TRUE**

true (= right, correct, according to fact) **benar**  
 true (= genuine) **sejati**  
 true (= exact) **cocok**  
 true (= loyal) **setia**  
 true (= actual) **sebenarnya**  
 true (= real, not a lie) **betul**  
 to come true (= be granted, wish) **terkabul**  
 to be true to one's word **mematuhi janji**  
 It's true! (= not kidding) **Betul!**  
 true to life (= according to the facts) **sesuai dengan kenyataan**  
 true to form = according to character) **sesuai dengan wataknya**

**TURN**

to turn ([intrans.], in a certain direction) **bélok** (more formal: **berbélok**): to turn to the north **bélok ke utara**  
 to turn ([intrans.], = go round, e.g. wheel) **berputar**  
 to turn (= become) **menjadi**: It turned sour. **Menjadi pahit.**  
 to turn ([trans.], = turn over) **membalik**: to turn the page **membalik halaman**  
 to turn (records, tapes) **memutar**

to turn (the face) **memalingkan**  
 to turn (= point something in a direction) **mengarahkan**  
 to turn back (= return) **kembali / berbalik**  
 to turn down (= refuse) **menolak**  
 to turn into (= become) **berubah menjadi**  
 to turn off (tap) **menutup**; (electricity) **mematikan**  
 to turn on **memasang / menghidupkan**  
 to turn out (= end) **berakhir**  
 to turn over **membalikkan**; (in bed) **berguling**  
 to turn up (= increase sound) **membesarkan**;  
 (= appear) **muncul**  
 a turn **giliran**; to take turns **bergiliran**  
 to turn the stomach **memualkan**

### UNDERSTAND

to understand **mengerti**  
 (= to comprehend the meaning of) **memahami**  
 (= to be understood, intended) **dimaksudkan**  
 (= to hear, be informed) **menangkap**  
 (= to interpret as) **mengartikan / menafsirkan**

### UP

up (= in an upward direction) **ke atas**  
 to go up **naik**  
 up the hill **naik bukit**  
 up to the top **sampai ke atas**  
 up in the sky (**tinggi**) **di langit**  
 up the street (= at the end of the street) **di ujung jalan**; (= along the street) **sepanjang jalan**  
 to add up **menghitung**  
 it doesn't add up (= not correct) **tidak cocok**  
 to give up **menyerah**  
 it's up to you **terserah**  
 Time's up! **Waktunya habis!**  
 What are you up to (= doing) these days? **Sedang apa sekarang?**  
 to walk up and down (= back and forth) **mondar-mandir**  
 to get up (from sleeping or lying down) **bangun**;  
 (from sitting) **berdiri**  
 up the pole (= crazy) **sinting**

### VERY

very **sangat** (placed before word modified): very satisfactory **sangat memuaskan**  
 very **sekali** (placed after word modified): very sweet **manis sekali**  
 very (superlative) **ter-**: the very best **yang terbaik**

very (emphatic) **juga**: that very day **hari itu juga**  
 very (exact) **tepat**: his very words **katanya persis**  
 not very **tidak begitu**  
 Very well! **Baiklah!**  
 to do one's very best **berusaha sebaik-baiknya**  
 the very first **pertama-tama**  
 at the very most **paling banyak / sebanyak-banyaknya**  
 at the very least **paling sedikit / sekurang-kurangnya**

### WANT

to want to mau (also: willing; going to): What do you want (to do)? **Mau apa?**  
 ingin (= wish, desire, would like to): I want to see that film. **Saya ingin menonton film itu.**  
 to want (= require, need) **membutuhkan**: Wanted, a nightwatchman **Dibutuhkan, seorang jaga malam**  
 to want (= ask) **minta**: How much do you want for that bike? **Minta berapa untuk sepeda itu?**  
 to want (= desire, wish for, long for) **menginginkan**: The lecturer wants her students to make good progress with their language study. **Bu dosen menginginkan supaya mahasiswanya maju dalam studi bahasa mereka.**  
 to want (= wish for, desire, have in view) **menghendaki**, undesirable **tidak dihendaki**  
 wants [noun] **kebutuhan**  
 for want of (= lacking) **karena kekurangan**  
 wanting (= missing, lacking, not enough) **kurang**

### WAY

way (general) **jalan**; (= street, road) **jalan, Jl.**;  
 (= method) **cara**  
 in a ... way **secara**: in a regular / orderly way **secara teratur**  
 all the way (= completely) **sepenuhnya / sampai selesai**  
 by way of (= via) **léwat / melalui**  
 to get one's way **mendapat apa yang diinginkan**  
 to get in the way (= obstruct) **menghalangi / merintang jalan**  
 to give way (= surrender) **mengalah / menyerah**;  
 (= collapse) **ambruk**  
 to go one's own way **menurut kemauan sendiri**  
 to go out of one's way **merépotkan diri / bersusah-payah**  
 in a way (= somewhat) **sedikit banyak**  
 in no way (= not at all) **tidak...sama sekali**

to know one's way around **tahu jalan / mengerti seluk-beluk**

to lead the way **memimpin / merintis jalan**

to look the other way (= pretend not to know) **pu-ra-pura tidak tahu**

to lose one's way **tersesat**

to make one's way (= advance) **berhasil maju / naik pangkat**

to make way for **melapangkan / membuka jalan untuk**

out of the way (= isolated) **terpencil**

to see one's way (clear) to **mendapat kesempatan**

to stand in the way of **menghalangi / menentang**  
under way **dalam perjalanan** (journey, voyage);  
**sedang dikerjakan** (project, work)

ways (= customs) **adat-istiadat / kebiasaan**

ways and means **akal dan siasat**

a long way off **jauh** (distance); **masih lama** (time)  
way ahead **jauh di muka**

way off (= very inaccurate) **salah benar / ber-selisih banyak**

way out in the country **jauh di pedésaan / di udik / di pedalaman**

by the way, ... **ngomong-omong, ...**

Have it your own way! **Terserah! Biarin! Seka-repmu!**

on the way (= going to happen) **akan terjadi**;  
(= going to be born) **akan lahir**

to have a way (= special talent) with **berbakat un-tuk**

on the way out (fashion) **mulai tidak mode lagi**  
the other way round (the reverse) **sebaliknya**

## WHEN

Question words: when? **kapan?**

(= at what time of day?) **jam berapa?**

(= in what period?) **jaman apa?:** When was that?  
**Jaman apa itu?**

(= if) **kalau:** Ring me when you get home. **Bél ka-lau sudah tiba di rumah.**

(= at the time, in the past) **waktu / ketika:** When I was young... **Waktu saya masih muda**

(= at the moment when) **saat:** When I was about to board, I was called to Information. **Saat saya mau naik ke pesawat, saya dipanggil ke bagian Informasi.**

(= the time when) **waktunya:** That was the time when the Arts Faculty was still in the Wijilan (the residence of Prince Wijil). **Itu waktunya Fakultas Sastra masih di Wijilan.**

## WHERE

Question word: where (= in which place?) **di mana?**

(= to which place?) **ke mana?**

Relative: where **tempat, di mana:** She visited the house where she was born. **Dia berkunjung ke rumah tempat dia lahir.**

## WHICH

Question word: which (= which one, out of several?) **yang mana?:** Which one do you want? **Mau ambil yang mana?**

Relative: which (= that) **yang:** I want a book which has photos. **Saya mau buku yang ada foto.**

## WHILE

Conjunction: (used to join two sentences which have the same subject) **sambil:** ...he said while laughing ...**katanya sambil tertawa**

(= during the time that) **sementara / selagi:** While the teacher wrote, the pupils made notes. **Sementara pak guru menulis, murid-murid membuat catatan.**

(= whereas, joining two sentences with different subjects, expressing a contrast) **sedangkan:** Indonesian rice tastes nice, while Australian rice doesn't. **Nasi di Indonesia énak, sedangkan nasi Australia kurang énak.**

while [noun] (= a period of time)

for a while **beberapa waktu**

a little while **sebentar**

in a while **sebentar lagi**

once in a while **sekali-sekali / kadang-kadang**

a while ago **beberapa waktu lalu**

to be worthwhile (= useful, beneficial) **bermanfaat / berfaédah / bernilai**

while [verb] to while away the time **menghabiskan waktu / bermalas-malas**

## WILL, WOULD

will [future tense] **akan** We'll meet tonight. **Kita akan bertemu nanti malam.**

It's going to rain. **Akan hujan.**

Not likely! (= not going to happen) **Tidak akan!**

Also 'will have' **akan:** We will have paid it off in another six months. **Akan kita lunasi enam bulan lagi.**

NOTE: 'would' is past tense of 'will', and also a conditional, indicating the consequence of an imagined event: also **akan.** We would have paid

too much, if you hadn't told us this. **Kita akan membayar terlalu banyak, kalau anda tidak memberitahu.**

**Mau** (= want to): The engine won't start. **Mesinnya tak mau hidup.**

'Would' in polite requests:

Would you please... **tolong / minta / mohon / silakan**: Would you please be seated. **Silakan duduk.**

In plain requests:

...would you ..., **ya**: Wash these clothes, would you? **Pakaian ini dicuci, ya?**

Will do! **Baiklah! / Oké!**

### WITH

with (= together with) **dengan**

(= by means of) **dengan**

**Ber-**: with white hair **berambut putih**.

with pleasure **dengan senang hati**

with white hair **berambut putih**

with respect/regard to **mengenai**

with the exception of **terkecuali**

to have nothing to do with **tidak berurusan dengan**

to do (something) with (something) **Diapakan?**

What do you do with it?

with all one's strength **sekuat-kuatnya**

coffee with milk **kopi susu**

### WORK

to work (at a job) **bekerja**

to work (= go) **jalan**: My watch isn't working.

**Jamku tidak jalan.**

to work (= make move) **menggerakkan**

to work (= be effective) **mujarab**: The medicine

works. **Obat itu mujarab.**

to work on/at **mengerjakan**

to work off (debt) **melunasi dengan bekerja**

to work on (= influence) **mempengaruhi**

to work out (a puzzle) **memecahkan**

(= determine) **menentukan**

(= exercise) **berolahraga**

to work it out (= understand) **mengerti**

out of work (= be unemployed) **menganggur**

a work (artistic, scholarly) **karya**

the works (machine, engine) **mesin**

to be worked up **bergairah**